32000D0729

ODLOČBA KOMISIJE
z dne 10. novembra 2000
o tipski pogodbi o pogojih za uporabo znaka Skupnosti za okolje

(notificirana pod dokumentno številko K(2000) 3278)

(Besedilo velja za EGP)

(2000/729/ES)

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti in zlasti člena 175(1) Pogodbe,

ob upoštevanju Uredbe (ES) št. 1980/2000 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 17. julija 2000 o spremenjenem sistemu Skupnosti za podeljevanje znaka za okolje [1] in zlasti člena 9 Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Člen 9 Uredbe (ES) št. 1980/2000 predvideva, da se tipska pogodba sprejme v skladu s postopkom iz člena 17.

(2) Ne le za preprečevanje izkrivljanja konkurence, temveč tudi za zagotovitev zaščite interesov potrošnikov in uporabnikov je primerno, da morajo biti pogoji uporabe znaka enotni v vsej Skupnosti.

(3) Kolikor je to združljivo z Uredbo (ES) št. 1980/2000, pa morajo imeti pristojni organi vseeno možnost, da v pogodbo vključijo dodatne določbe.

(4) Primerno je, da pogodba vključuje določbe za spremljanje usklajenosti, ki naj bi pristojnemu organu omogočile, da zagotovi, da se znak uporablja le za proizvode, ki ustrezajo ciljem in načelom, določenim v členu 1 Uredbe (ES) št. 1980/2000, in so v skladu s pogoji pogodbe.

(5) Nadalje je primerno, da se za primere neusklajenosti s cilji in načeli navedene uredbe ter s pogoji pogodbe predvidijo določbe za prekinitev ali odvzem dovoljenja za uporabo znaka.

(6) Ukrepi, določeni s to odločbo, so v skladu z mnenjem odbora, ustanovljenega po členu 17 Uredbe (ES) št. 1980/2000 –

SPREJELA NASLEDNJO ODLOČBO:

Člen 1

1. Pogodba, ki se sklene med pristojnim organom in vsakim vlagateljem v skladu s členom 9 Uredbe (ES) št. 1980/2000, je v obliki, kot jo določa Priloga k tej odločbi.

Člen 2

Brez poseganja v člen 1 lahko pristojni organ vključi v pogodbo dodatne določbe pod pogojem, da so take dodatne določbe združljive z Uredbo (ES) št. 1980/2000.

Člen 3

Odločba Komisije 93/517/EGS z dne 15. septembra 1993 o tipski pogodbi o pogojih za uporabo znaka za okolje Skupnosti [2] se s tem razveljavi.

Člen 4

Ta odločba je naslovljena na države članice.

V Bruslju, 10. novembra 2000.

Za Komisijo

Margot WALLSTRÖM

Članica Komisije

[1] UL L 237, 21.9.2000, str. 1.

[2] UL L 243, 29.9.1993, str. 13.

PRILOGA

TIPSKA POGODBA O POGOJIH ZA UPORABO ZNAKA SKUPNOSTI ZA OKOLJE

PREAMBULA

Pristojni organ... (polni naziv), v nadaljnjem besedilu "pristojni organ", s sedežem v: ..... (polni naslov), ki ga za namen podpisa te pogodbe zastopa..... (ime odgovorne osebe),... (polno ime imetnika), kot izdelovalec, uvoznik, ponudnik storitev, trgovec ali trgovec na drobno ali posrednik, z uradnim prijavljenim naslovom... (polni naslov), v nadaljnjem besedilu "imetnik", ki ga zastopa... (ime odgovorne osebe), sta se glede uporabe znaka Skupnosti za okolje dogovorila glede naslednjega:

Člen 1

PRAVICE IN DOLŽNOSTI

1.1 Pristojni organ podeli imetniku pravico do uporabe znaka za okolje za njegove proizvode, kakor so opisani v priloženi specifikaciji proizvodov, ki so v skladu z ustreznimi merili za skupino proizvodov, veljavnimi za obdobje..., ki jih je sprejela Komisija Evropskih skupnosti dne... (datum), objavljenimi v Uradnem listu Evropskih skupnosti... (polni sklic) in priloženimi k tej pogodbi.

1.2 Znak za okolje se uporablja le v obliki in barvi, navedeni v specifikacijah znaka za okolje, ki jih zagotovi pristojni organ ter so priložene k tej pogodbi in so jasno vidne. Pravica do uporabe znaka za okolje ne vključuje uporabe znaka za okolje kot sestavni del blagovne znamke.

1.3 Imetnik zagotavlja, da bo označeni proizvod celotno trajanje veljavnosti te pogodbe izpolnjeval vse pogoje uporabe in določbe iz te pogodbe ter merila za skupino proizvodov in specifikacije znaka za okolje iz prilog k tej pogodbi, ki veljajo v zadevnem obdobju. Za spremembe značilnosti proizvodov, ki ne vplivajo na izpolnjevanje meril, se ne bo zahtevala nova vloga. Vendar mora imetnik o takih spremembah obvestiti pristojni organ s priporočeno pisemsko pošiljko. Pristojni organ lahko opravi ustrezna preverjanja.

1.4 Pogodba se lahko razširi na obseg proizvodov, širši od predvidenega na začetku, vendar se mora s tem strinjati pristojni organ ter mora biti izpolnjen pogoj, da širši obseg zajema proizvode, ki spadajo v isto skupino proizvodov in da ustrezajo njenim merilom. Pristojni organ lahko preveri, ali so ti pogoji izpolnjeni. Priloga, ki podrobno navaja specifikacijo proizvodov, se temu primerno spremeni.

1.5 Sodelovanje v sistemu podeljevanja znaka za okolje za različne stopnje življenjskega ciklusa blaga, in če je to primerno, storitve, je brez vpliva na okoljske ali druge predpise Skupnosti ali predpise nacionalnega prava.

Člen 2

OGLAŠEVANJE

2.1 Imetnik se lahko sklicuje na podelitev znaka za okolje le v zvezi s proizvodom iz člena 1 in Priloge k tej pogodbi.

2.2 Imetnik ne sme oglaševati ali navajati ali uporabljati katerega koli znaka ali loga na napačen ali zavajajoč način ali na način, ki povzroči zmedo ali vprašljivost verodostojnosti znaka za okolje.

2.3 Imetnik je v skladu s to pogodbo odgovoren za način uporabe znaka za okolje v zvezi s svojim proizvodom, zlasti v smislu oglaševanja.

Člen 3

SPREMLJANJE SKLADNOSTI

3.1 Pristojni organ, vključno z njegovimi zastopniki, ki jih pooblasti za ta namen, lahko opravi vse ali kakršne koli potrebne poizvedbe za spremljanje skladnosti, ki jo izvaja imetnik, tako glede meril za skupino proizvodov kot pogojev uporabe in določb te pogodbe. Za ta namen lahko pristojni organ zahteva kakršno koli zadevno dokumentacijo, imetnik pa jo mora zagotoviti, da dokaže skladnost.

3.2 Nadalje lahko pristojni organ, vključno z njegovimi zastopniki, ki jih pooblasti za ta namen, ob katerem koli razumnem času in brez predhodnega obvestila zahteva dostop do prostorov ali katerega koli dela prostorov, kot je navedeno v Prilogi, za namene, navedene v odstavku 1 tega člena, imetnik pa mora to omogočiti.

3.3 Imetnik je odgovoren za kritje razumno visokih stroškov, ki jih v skladu s tem členom povzroči pristojni organ.

Člen 4

ZAUPNOST

4.1 Pristojni organ in kateri koli izmed njegovih pooblaščenih zastopnikov ne sme razkriti ali uporabiti informacij, do katerih ima dostop med ocenjevanjem izdelka zaradi podelitve znaka za okolje ali med spremljanjem skladnosti skladno s členom 3 te pogodbe, za kakršen koli namen, ki ni povezan s to pogodbo, razen kot zahteva Uredba (ES) št. 1980/2000 in zlasti člen 7 Uredbe.

4.2 Pristojni organ sprejme vse primerne ukrepe, da zagotovi zaščito dokumentov, ki se mu zaupajo, pred ponarejanjem in neupravičeno uporabo.

4.3 Nadalje pristojni organ sprejme vse primerne ukrepe, da zagotovi zaščito dokumentov, ki se mu zaupajo, pred uničenjem vsaj tri leta po poteku te pogodbe. Po tem obdobju lahko pristojni organ uniči dokumentacijo.

Člen 5

PREKINITEV IN ODVZEM

5.1 V primeru, da imetnik ugotovi, da ne izpolnjuje pogojev uporabe ali določb iz členov 1, 2 in 3, imetnik obvesti pristojni organ in preneha uporabljati znak za okolje, dokler navedeni pogoji uporabe ali določbe niso izpolnjeni in pristojni organ o tem obveščen.

5.2 Če pristojni organ ugotovi, da imetnik krši pogoje uporabe ali določbe te pogodbe, ima pristojni organ pravico prekiniti ali imetniku odvzeti dovoljenje za uporabo znaka za okolje in sprejeti ukrepe, ki so potrebni, da se imetniku prepreči nadaljnja uporaba znaka, vključno z ukrepi, kot jih predvideva člen 9.

Člen 6

OMEJITEV ODGOVORNOSTI IN ODŠKODNINSKA OBVEZNOST

6.1 Imetnik ne sme uporabljati znaka za okolje kot del kakršne koli garancije ali jamstva v zvezi s proizvodom iz člena 1.1 te pogodbe.

6.2 Pristojni organ, vključno s katerim koli izmed njegovih pooblaščenih zastopnikov, ni odgovoren za kakršno koli izgubo ali škodo, ki jo utrpi imetnik zaradi podelitve in/ali uporabe znaka za okolje.

6.3 Pristojni organ, vključno s katerim koli izmed njegovih pooblaščenih zastopnikov, ni odgovoren za kakršno koli izgubo ali škodo, ki jo utrpi tretja stranka in nastane zaradi podelitve in/ali uporabe, vključno z oglaševanjem, znaka za okolje.

6.4 Imetnik je pristojnemu organu in njegovim pooblaščenim zastopnikom odgovoren za škodo, ki mu nastane zaradi izgube, materialne škode ali odgovornosti, ki jo utrpi pristojni organ ali njegovi pooblaščeni zastopniki kot posledico kršitve te pogodbe s strani imetnika ali kot posledico zaupanja pristojnega organa v informacije ali dokumentacijo, ki jo je zagotovil imetnik, vključno s kakršnimi koli zahtevami tretje stranke.

Člen 7

PRISTOJBINE

7.1 Imetnik pristojnemu organu plača pristojbino ali pristojbine za uporabo znaka za okolje na proizvodu iz člena 1.1 in Priloge za obdobje uporabe, kot je določeno v tej pogodbi, v skladu s pravili o pristojbinah, veljavnimi v času podpisa pogodbe, ki jih je pristojni organ objavil dne... (datum in polni sklic) in so priložena k tej pogodbi. V primeru prekinitve ali predčasnega prenehanja pogodbe s strani pristojnega organa ali imetnika, imetnik ni upravičen niti do celotnega niti do delnega povračila (pristojbin(e)).

7.2 Znak za okolje se lahko uporablja pod pogojem, da so vse pristojbine plačane pravočasno.

Člen 8

PRITOŽBE

8.1 Pristojni organ lahko obvesti imetnika o kakršnih koli pritožbah glede izdelka, ki je opremljen z znakom za okolje, in lahko zahteva, da imetnik odgovori na te pritožbe. Pristojni organ imetniku lahko prikrije identiteto pritožnika.

8.2 Kakršen koli odgovor imetnika v skladu z zahtevo po členu 8.1 ne zadeva pravic in/ali obveznosti pristojnega organa po členih 3 in 5 te pogodbe.

Člen 9

TRAJANJE POGODBE IN VELJAVNO PRAVO

9.1 Ta pogodba velja od dne podpisa do (...) ali do poteka meril za skupino proizvodov, odvisno od tega, kaj nastopi prej, razen v primerih, kot jih v nadaljevanju predvidevajo členi 9.2, 9.3 in 9.4.

9.2 Če imetnik prekrši katerega koli izmed pogojev uporabe ali katero koli izmed določb te pogodbe v smislu člena 5.2, ima pristojni organ pravico, da to obravnava kot kršitev pogodbe, kar mu poleg določb iz člena 5.2 daje pravico, da s priporočeno pisemsko pošiljko imetniku odpove pogodbo pred datumom, navedenim v členu 9.1 (v roku, ki ga določi pristojni organ).

9.3 Imetnik lahko odpove pogodbo, tako da o tem v priporočeni pisemski pošiljki obvesti pristojni organ s tri mesečnim odpovednim rokom.

9.4 Če se merila za skupino proizvodov, kot je navedeno v členu 1.1, brez sprememb podaljšajo za kakršno koli obdobje in če pristojni organ ne da pisnega obvestila o prenehanju pogodbe vsaj tri mesece pred potekom meril za to skupino proizvodov in te pogodbe, mora pristojni organ obvestiti imetnika vsaj tri mesece vnaprej, da je pogodba samodejno podaljšana do poteka veljavnosti meril za skupino proizvodov.

9.5 Po prenehanju te pogodbe imetnik ne sme uporabljati znaka za okolje za proizvod, naveden v členu 1.1 in v Prilogi k tej pogodbi, niti za namene označevanja proizvodov niti za namene oglaševanja. Vendar lahko znak za okolje šest mesecev po prenehanju uporablja za zalogo, ki jo ima imetnik ali drugi, in je bila izdelana pred prenehanjem. Zadnja določba ne velja, če je pogodba prenehala iz razlogov, predvidenih v členu 9.2.

9.6 Kakršen koli spor med pristojnim organom in imetnikom ali kakršen koli zahtevek ene stranke proti drugi v zvezi s to pogodbo, ki ga pogodbeni stranki ne rešita sporazumno, je predmet veljavnega prava države članice/regije, v kateri ima sedež pristojni organ, in sodi v pristojnost sodišč države članice/regije, v kateri ima sedež pristojni organ.

Naslednje priloge so del te pogodbe:

— kopija Uredbe (ES) št. 1980/2000 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 17. julija 2000 o spremenjenem sistemu Skupnosti za podeljevanja znaka za okolje (v zadevnem (-ih) jezik(-ih) Skupnosti),

— specifikacije proizvoda, ki vsebujejo vsaj podrobnosti, kot so imena in/ali interne sklicne številke izdelovalca, lokacije izdelave in registrska številka ali številke licence za znak za okolje,

— kopija Odločbe Komisije... (o merilih za skupino proizvodov),

— specifikacija znaka za okolje, ki med drugim navaja, da je znak natisnjen v dveh barvah (pantone 347 zelena in pantone 279 modra) ali črno na belem ali belo na črnem,

— kopija Odločbe Komisije 2000/728/ES z dne 10. novembra 2000 o določitvi pristojbin za vlogo in letnih pristojbin za znak Skupnosti za okolje (v zadevnem (-ih) jezik(-ih) Skupnosti).

V ..... , dne .....

.....

(Pristojni organ)

Pooblaščena oseba .....

.....

(Pravno zavezujoč podpis)

Žig pristojnega organa

V ..... , dne .....

.....

(Imetnik)

Pooblaščena oseba .....

.....

(Pravno zavezujoč podpis)

Žig podjetja